

RECARO Sport HERO Reha

RUS Инструкция по эксплуатации – RECARO Sport HERO Reha

CE


Thomashilfen





1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



32

Уважаемый клиент,

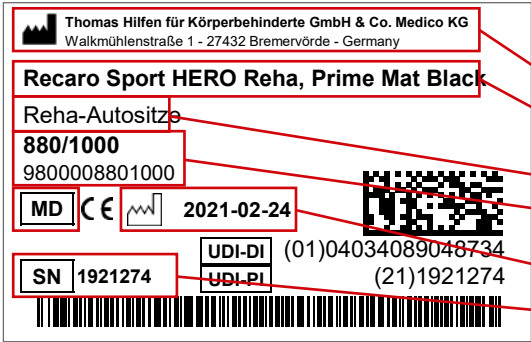

Благодарим Вас за выбор нашего продукта и за оказанное нам доверие. Для того, чтобы вам и ребёнку было безопасно, удобно и комфортно пользоваться новым продуктом, убедительно просим вас ознакомиться с Инструкцией по эксплуатации. Это также поможет избежать повреждений, травм и неправильной эксплуатации и обращения с изделием. Пожалуйста, убедитесь, что копия Инструкции по использованию остается с продуктом, чтобы каждый пользователь имел к ней доступ. Настоящие инструкции по применению являются дополнением к оригинальным инструкциям RECARO по применению. В результате модификации реабилитационного автокресла обращение с автокреслом изменилось несколькими способами. Изменения описаны в этих дополнительных инструкциях по применению.

Если у вас есть какие-либо вопросы, пожалуйста, свяжитесь с вашим авторизованным дистрибьютором или напрямую с нами. Мы оставляем за собой право вносить технические изменения. Это может привести к различиям между вашим продуктом и тем, как он представлен в брошюрах и других средствах массовой информации.

Содержание

Иллюстрации	3
Предисловие	6
Этикетки / идентификация модели	7
Общие замечания/инструкции по технике безопасности	8
Целевое назначение	9
– Предполагаемое использование / области применения	9
– Показания / Целевая группа пользователей	9
– Риски, связанные с использованием и противопоказаниями	9
Описание товара	9
– Объем поставки / стандартное оборудование	9
– Ввод в эксплуатацию	9
– Обучение пользователя	9
Варианты настройки/функции	10
– Аксессуары	11
– Технические характеристики	13
– Материалы	13
Очистка, техническое обслуживание и ремонт	14
– Ежедневная очистка, инструкции по уходу и дезинфекция	14
– Техническое обслуживание и осмотр дистрибьютором / График технического обслуживания	14
– Запчасти	15
– Хранение/Утилизация	15
Декларация соответствия ЕС	15
Гарантия	15
Период использования / срок службы	15
Повторное использование	15

Этикетки / идентификация модели

Этикетки	Значение
	<p>Этикетка с штрих-кодом</p> <p>Положение на изделии (рис. 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Производитель - Наименование товара - Группа товаров - Номер позиции короткий/длинный - MD = Медицинское устройство - Дата производства - Серийный номер
	<p>Типовая табличка</p> <p>Положение на изделии (рис. 2)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Производитель - Наименование товара - Вес пользователя - Маркировка CE - Следуйте инструкциям по использованию

Общая информация

- Внимательно прочтите Инструкцию по применению перед первым использованием. Если у вас есть трудности с чтением, пожалуйста, попросите прочитать вам. Если копия Инструкции по применению отсутствует, ее можно загрузить с сайта www.thomashilfen.de. Содержание цифровой Инструкции по применению может быть увеличено.
- Проверьте упаковку на наличие повреждений при транспортировке и убедитесь, что изделие находится в безупречном состоянии.
- Внесение изменений в продукт разрешено только в рамках предусмотренных вариантов настройки.
- Уборку и ежедневный уход могут обеспечить родственники и опекуны. Техническое обслуживание и проверка осуществляются дистрибьютором.
- В некоторых странах необходимо иметь медицинскую справку.
- Реабилитационное автокресло можно использовать как на заднем, так и на переднем пассажирском сиденье. Выбранное автокресло ДОЛЖНО быть обращено вперед.
- Все этикетки должны оставаться на изделии, и их нельзя подделывать.

Инструкция по технике безопасности

- Не реже одного раза в 3 месяца проверяйте, работают ли настройки продукта для текущих размеров тела пользователя. При необходимости попросите дистрибьютора/техника-ортопеда изменить настройки.
- Выполняйте регулярные (еженедельные) проверки, чтобы убедиться, что параметры настройки продукта работают.
- Пожалуйста, не перегружайте изделие и учитывайте максимальный вес пользователя и максимальную грузоподъемность (см. технические данные).
- Никогда не оставляйте пользователя с изделием без присмотра.
- Продукт должен использоваться одновременно только одним пользователем.
- Все пользователи должны быть знакомы с тем, как работает продукт. Таким образом, в экстренной ситуации ребёнок сможет быстро достать из автокресла.
- Не оставляйте ребенка без присмотра, пока он садится в автокресло или высаживается из него. Если слишком сильно давить на подножку, есть риск поскользнуться или опрокинуться.
- Пользователь всегда должен быть закреплен с помощью пятиточечного ремня безопасности (стандартное оборудование). Сиденье и пользователь всегда должны быть пристегнуты штатным трехточечным ремнем безопасности автомобиля.
- Интенсивный солнечный свет и высокая температура могут привести к высокой температуре поверхности продукта. В результате существует риск получения травмы при прикосновении к изделию. Используйте продукт только после того, как он достаточно остынет. В общем, старайтесь беречь изделие от прямых солнечных лучей.
- Обратите внимание на стандарты безопасности, применимые к вашему автомобилю, как указано в Инструкции по эксплуатации автомобиля, чтобы обеспечить безопасность пользователя.
- Инструкции по применению должны оставаться вместе с изделием.
- В случае серьезной и неожиданной аварии с изделием немедленно сообщите об этом нашей компании и ответственным органам.

Целевое назначение

Предполагаемое использование / области применения

Реабилитационное автокресло RECARO Sport HERO Reha предназначено для безопасной перевозки людей и людей с ограниченными физическими возможностями и обеспечения безопасного сидения детей в транспортных средствах. Сиденье всегда пристегивается штатным трехточечным ремнем безопасности автомобиля. Пятиточечные ремни безопасности в автокресле для реабилитации помогают расположить и поддержать ребенка в вертикальном сидячем положении. Кроме того, автокресло для реабилитации имеет встроенную регулировку наклона сиденья. Реабилитационное автокресло обеспечивает дополнительную поддержку, помогая пассажиру сидеть надежно, стабилизирует управление головой, обеспечивает надежную посадку в области бедер и подставку для ног. Кроме того, продукт имеет широкий спектр аксессуаров для индивидуальной настройки. Любое использование, выходящее за рамки этого, не соответствует предполагаемому использованию.

Показания / Целевая группа пользователей

Реабилитационное автокресло предназначено для детей и детей со структурными и/или функциональными ограничениями или нарушением осанки головы и туловища. Оно обеспечивает устойчивое физиологическое положение, если стандартное детское автокресло не обеспечивает надежной поддержки ребенка в автомобиле.

Риски, связанные с использованием и противопоказаниями

При правильном использовании риски могут быть устранены во время использования. Известных противопоказаний нет.

Описание товара

Объем поставки

Ваш продукт поставляется со стандартным оборудованием и поставляется в предварительно собранном виде. Все аксессуары, заказанные вместе с изделием, входят в комплект поставки и должны быть собраны впоследствии. Копия инструкции по применению прилагается к изделию.

Базовое оборудование

Сиденье и спинка со встроенным 4-кратным регулируемым по высоте подголовником; встроенный 5-точечный ремень с центральным регулятором; регулируемый по высоте плечевой ремень с системой безопасности HERO, вкл. промежуточная подушечка (маленькая); усовершенствованная боковая защита (ASP); практичная ручка для переноски; регулируемое положение покоя; боковые опоры; съемные чехлы.

Ввод в эксплуатацию

- Осторожно снимите транспортную защиту и упаковку.
- Храните упаковочный материал и мелкие детали в недоступном для детей месте во избежание проглатывания или удушья.

Обучение пользованию

Пользователь обучается, как использовать это устройство, с помощью персонала, который будет ссылаться на настоящую Инструкцию по использованию.

Обученный персонал должен установить сиденье в транспортном средстве вместе с пользователем и отрегулировать сиденье в соответствии с размерами фактического пользователя.

Пользователю должны быть показаны все функции продукта, а также способы его установки и снятия с автомобиля.

Варианты настройки/функции

Пожалуйста, обрати внимание:

5-точечный ремень безопасности, встроенный в сиденье, предназначен для использования только в группе I ECE (до 18 кг / 39,7 фунта). Для этого необходимо, чтобы перед этим сиденье было закреплено 3-точечным ремнем автомобиля. RECARO Sport HERO Reha успешно прошла испытание на перегрузку в Дрездене на основании требований ECE R 44/04. Таким образом, RECARO Sport HERO Reha одобрена для использования в качестве «системы безопасности для особых нужд («S»)».

Для использования в группах ECE II-III (от 18 кг/39,7 фунтов до 36 кг/79,4 фунтов):

В ходе этого испытания было подтверждено, что 5-точечный ремень для детей с массой тела более 18 кг (39,7 фунта) можно использовать в качестве дополнительного ремня для позиционирования. В этом случае ВСЕГДА пристегивайте ребенка 3-точечным ремнем безопасности автомобиля и соблюдайте указания по правильной установке, содержащиеся в оригинальных инструкциях RECARO по установке и использованию.

5-точечный ремень безопасности, встроенный в детское кресло, НЕ является элементом безопасности. В этом случае ребенок должен быть пристегнут трехточечным ремнем безопасности автомобиля. 5-точечный ремень предназначен только для использования в качестве позиционирующего ремня для обеспечения дополнительной поддержки детей с массой тела от 18 до 36 кг (от 39,7 до 79,4 фунтов).

Чтобы ваш ребенок мог использовать RECARO Sport HERO Reha как можно дольше, систему 5-точечных ремней можно снять. При снятии системы 5-точечных ремней соблюдайте примечания, содержащиеся в оригинальных инструкциях RECARO по установке и использованию. Если также предполагается использовать 5-точечный ремень для фиксации детей постарше, мы рекомендуем использовать наш удлинитель ремня.

5-точечный ремень

Для получения дополнительной информации об использовании ремней обратитесь к инструкции RECARO по использованию, прилагаемой к сиденью.

Регулировка длины ремня:

Слегка приподнимите чехол сиденья и освободите тканевый клапан, расстегнув крючок и петлю. Теперь вы можете видеть центральный регулятор ремня в корпусе сиденья. Чтобы изменить длину ремня, нажмите рычаг вниз и отрегулируйте ремень, либо потянув за ремень, выходящий из передней части сиденья (укорочение), либо вытянув оба плечевых ремня (удлинение). Смотрите рисунок 3 в разделе "Иллюстрации".

Пряжка ремня:

Нажмите на красную кнопку пряжки, чтобы открыть. Разделите две верхние застёжки ремня. Чтобы застегнуть ремень, соедините две верхние застёжки ремня, вставьте их в пряжку сверху и сдвиньте вместе, пока они не зафиксируются со слышимым щелчком. Смотрите рисунок 4 в разделе "Иллюстрации".

Подголовник

Натяните чехлы как можно плотнее на боковые части подголовника и прикрепите их к винтам сверху. Смотрите рисунок 5 и 6 в разделе "Иллюстрации".

Боковая поддержка туловища

Прикрепите боковую опору туловища, поместив ее на сиденье. Проведите полоски с крючками и петлями за задней крышкой и закрепите их на крючках и петлях за крышкой. Смотрите рисунок 7 и 8 в разделе "Иллюстрации".

Боковая поддержка сиденья

RECARO Sport HERO Reha оснащено редуторным сиденьем. Боковые опоры сиденья устанавливаются на этот редуктор сиденья. Чтобы установить их, натяните боковые опоры сиденья на каждую из боковых секций редуктора сиденья. Затем прикрепите боковые опоры сиденья крючком и петлей к внешней стороне редуктора сиденья. Смотрите рисунок 9 и 10 в разделе "Иллюстрации".

Информацию о следующих параметрах настройки/характеристик производительности см. в отдельной инструкции по эксплуатации RECARO Sport HERO.

Аксессуары

Примечания: Информация по установке содержится в инструкции по эксплуатации, которая прилагается к аксессуару. Если копия Инструкции по применению отсутствует, ее можно загрузить с сайта www.thomashilfen.de. Сборка/разборка аксессуаров производится стандартными инструментами.

Переходная пластина

Переходная пластина необходима для использования другого аксессуара (см. рис. 11 в разделе "Иллюстрации"). Он крепится спереди к поверхности сиденья реабилитационного автокресла. Перед сборкой очистите пластиковую поверхность на нижней стороне сиденья с помощью имеющихся в продаже чистящих средств (например, воды и ополаскивателя) до полного обезжиривания. Теперь снимите полоски с крючками и петлями (флис) с переходной пластины и прикрепите их к нижней стороне сиденья. Полоски с крючками и петлями (крючки) остаются на адаптерной пластине. (см. рис. 12 "Крепление ремней с крючками и петлями к сиденью")
Расположите сиденье под углом 90° к передней части адаптера (ручка адаптера обращена вперед) и наклоните сиденье, чтобы зацепить и закрепить его на адаптере (см. рис. 13 "Крепление сиденья к адаптеру")

Поворотное основание с адаптером (рис. 14)

Благодаря функции поворота автокресло для реабилитации можно повернуть к двери автомобиля. Для лиц, осуществляющих уход, стало проще перемещать пользователя и получать доступ к 5-точечным ремням безопасности автокресла. Пользователю легче входить в автокресло и выходить из него самостоятельно. Одновременно с этим к адаптеру в передней части кресла для ухода за больными можно прикрепить другие аксессуары.

Адаптер Seatfix (рис. 15)

ISOFIX можно использовать в автомобиле с адаптером Seatfix для повышения устойчивости реабилитационного автокресла. Дополнительная устойчивость особенно необходима, если также используется функция поворота (и/или функция наклона). Адаптер Seatfix также фиксирует автокресло в автомобиле, когда оно не используется.

Стабилизирующая дуга (рис. 16)

Стабилизирующая дуга прикрепляется к спинке автокресла для реабилитации и вставляется между зазором между поверхностью сиденья и спинкой сиденья автомобиля. Подходит, если нельзя использовать ISOFIX. Дополнительная стабильность особенно необходима, если также используется функция поворота (и/или функция наклона).

Стабилизация спереди (рис. 17)

Подставка помогает стабилизировать автокресло для реабилитации. Дополнительная стабильность особенно необходима, если также используется функция поворота (и/или функция наклона).

Подножка (рис. 18)

С подставкой для ног пользователь надежно сидит в реабилитационном автокресле, потому что подставка позволяет поддерживать ноги. Это предотвращает соскальзывание пользователя с сиденья на пол автомобиля. Подставку для ног можно сложить, чтобы облегчить посадку и высадку. С подставкой для ног пользователь может самостоятельно садиться и вставать с сиденья.

Вставьте трубки подставки для ног в переднюю часть адаптера. Для этого нажмите на защелки на подставке для ног. Всегда предохраняйте подставку для ног от выпадения с помощью гаек с накаткой на левой трубке адаптера подставки для ног. Несколько отверстий в трубках подставки для ног позволяют регулировать подножку в соответствии с глубиной сиденья автомобиля (см. рис. 19 "Установка опоры")

Чтобы стабилизировать подставку для ног на полу автомобиля, отрегулируйте высоту опорных стержней, ввинчивая или вывинчивая их до тех пор, пока они не коснутся автомобиля. Затем заблокируйте опорные стержни ручными ручками, чтобы предотвратить их случайное отвинчивание. Вкрутите рукоятки как можно дальше вверх и быстро затяните их (см. рис. 20 "Регулировка высоты по автомобилю")

Длина голени

Длина голени регулируется изменением высоты подножки. Ослабьте оба внешних винта. Подтягивайте их после каждой регулировки.

Угол наклона подножки

Ослабьте четыре винта слева и справа на нижней стороне подставки для ног, чтобы отрегулировать желаемый угол наклона стопы относительно стоек. Затем затяните винты.

Подставка для ног (рис. 21)

Подставка для ног уменьшает необходимую длину голени, если ноги пользователя недостаточно длинные.

Абдуктор, внутри

Абдуктор сиденья (внизу, см. рис. 22) устанавливается на сиденье автомобиля под автокреслом для реабилитации и наклона автокресла. Наклон спинки сиденья удобен для детей с небольшим напряжением тела и/или плохим контролем головы.

Абдуктор сиденья расположен по центру под автомобильным сиденьем. Высокий край находится спереди, чтобы обеспечить оптимальное положение для отдыха ребенка.

Обратите внимание: функция поворотной пластины значительно снижается, если она используется в сочетании с этим абдуктором. Поэтому мы не рекомендуем использовать посадочный абдуктор и поворотную пластину одновременно (см. рис. 23 "Позиционирование седла на клине седла" / рис. 24 "Конечное положение").

Столик

Стол устанавливается перед животом пользователя (рис. 25). Это дает пользователю стабильность и чувство безопасности. Пользователь может опереться на него и сидеть вертикально лучше. Столик блокирует вид на пряжку ремня и не позволяет пользователю расстегнуть ее.

Чтобы установить столик: сначала установите боковые части стола, натянув их на закругленные углы сиденья. Сторона с большей тканью должна быть обращена наружу. Прикрепите ткань к колесам для регулировки сиденья, используя предусмотренные отверстия в чехле боковых частей. Затем подверните накладную ткань вниз под чехол сиденья (см. рис. 26 "Монтаж боковых частей"). Теперь закрепите столик на крючках и петлях боковых частей. Проведите ремень вокруг спинки сиденья и закрепите его на крючке и петле (флис) сбоку от стола (см. рис. 27 "Установка стола").

Примечание. Из соображений экономии места при использовании стола необходимо снять паховую накладку.

Подушка для промежности (рис. 28)

Эта накладка помещается под пряжку 5-точечного ремня автокресла. Она защищает пользователя от неудобного давления на живот от пряжки ремня и смягчает движения и давление в промежности.

Мягкий чехол для ремня безопасности (рис. 29)

Мягкий чехол для лямок ремня защищает плечи пользователя от болезненного давления и порезов от ремней.

Удлинитель ремня (рис. 30)

Удлинитель ремня необходим для пользователей, чтобы ремень можно было отрегулировать (только для 18–36 кг).

Жилет для защиты от выпадения (рис. 31)

Спасательный жилет предотвращает выпадение ребенка из автокресла.

Защитная подкладка для автомобильного сиденья со спинкой (рис. 32)

Защитная подкладка для авто сиденья находится под детским автокреслом на сиденье автомобиля и спинке сиденья. Защищает поверхность сиденья и спинку сиденья автомобиля от повреждений. Мелкие предметы можно хранить в передних карманах.

Технические характеристики

Recaro Sport HERO Reha	
Глубина сиденья	31 см (с уменьш. подушками) 26 см
Ширина сиденья	(перед) 31 см / (с минимизатором) 27 см / (с уменьш. подушками) 21 см (зад) 29 см / (с минимизатором) 25 см / (с уменьш. подушками) 20 см
Высота спинки (сиденье)	53-73 см
Высота плеч (ребенок)	23-42 см
Длина голени (подставка для ног уст-на на поворотной пластине)	24 - 43 см
Длина голени (подставка для ног уст-на на сиденье)	14-33 см
Габариты (Ш x В x Г)	54 x 55 x 52 см
Вес сиденья	8 кг
Вместимость	9 - 36 кг
Рост ребенка	94 - 150 см

Материалы

Набивка: полиэстер – 100% полиэстер RECARO Prime

Материал, используемый для набивки, является «огнестойким» и был протестирован в соответствии с DIN EN 1021-1 и DIN EN 1021-2.

Материал и компоненты прошли стандартные испытания для определения степени их устойчивости к воспламенению и были оценены как маловероятные для воспламенения.

Материал 100% RECARO Prime — это высококачественный воздухопроницаемый материал, биосовместимость которого подтверждена положительным результатом. (DIN EN ISO 10993-5)

Очистка, техническое обслуживание и ремонт

Ежедневная очистка, инструкции по уходу и дезинфекция

Обивка

Подкладку можно легко снять и постирать отдельно. Набивка состоит из тканевого покрытия и иногда наполнителей из пены. Проверьте, есть ли на обивке молния или застежка на крючок и защелку. Если это так, откройте обивку и удалите поролоновый наполнитель перед стиркой чехла. Также обратите внимание на следующие инструкции по уходу:



Отметим, что даже качественные материалы могут выгореть в результате длительного и интенсивного воздействия солнечных лучей или частой стирки.

Застежки-липучки

Чтобы застежки-липучки работали хорошо, время от времени чистите их щеткой. Всегда закрывайте застежки-липучки перед стиркой.

Пластиковые части

Пластиковые детали изделия можно очищать и дезинфицировать обычным мылом (нейтральным мылом).

Металлические части

Металлические части изделия можно очищать и дезинфицировать обычным мылом (нейтральным мылом).

Дезинфекция

Перед дезинфекцией очистите обивку, пластиковые и металлические детали.

Влажно протрите все пластиковые и металлические части изделия дезинфицирующим средством. Следует использовать только продукты на водной основе. При дезинфекции обратите внимание на указания соответствующего производителя.

Техническое обслуживание и осмотр дистрибьютором

Подготовка

Копия Инструкции по применению должна быть приложена к изделию. Если такой нет, запросите копию у дистрибьютора. Ознакомьтесь с тем, как работает продукт. Если вы не знакомы с продуктом, прочтите Инструкцию по применению перед его тестированием. Очистите продукт перед началом тестирования. Обратите внимание на указания по уходу в Инструкции по применению и инструкции по испытаниям для конкретного продукта. Если у вас есть дополнительные вопросы, пожалуйста, свяжитесь с сотрудником, с которым вы общались, или непосредственно с компанией Thomashilfen.

Обслуживание и ремонт изделия должен выполнять только квалифицированный персонал. Пользователь несет ответственность за регулярное и своевременное выполнение предписанных проверок/обслуживания. Если повреждение очевидно, пользователь должен сообщить об этом, и повреждение будет устранено квалифицированным персоналом.

График технического обслуживания – Ежегодный осмотр

	Название	Функция	Ущерб	Замена
1	Пластиковый корпус	👁	👁	
2	Регулировки	👁	👁	
3	Обивка		👁	
4	Ремни	👁	👁	
5	Пластиковые части	👁	👁	
6	Винты и гайки	👁	👁	
7	Этикетки		👁	
Аксессуары				
8	Обивка		👁	
9	Ремни	👁	👁	
10	Регулировки	👁	👁	
11	Пластиковые части	👁	👁	
12	Металлические части	👁	👁	
13	Винты и гайки	👁	👁	
Проверяющий:				
👁 = осмотр 🔄 = повт. исп. ✓ = проверено				

Запчасти

Для ремонта следует использовать только оригинальные запасные части. Список запасных частей доступен на сайте www.thomashilfen.de. Для получения нужных запасных частей или возможного технического отзыва нам обычно требуется серийный номер / UDI-PI и точный UDI-DI.

Снятие/установку запасных частей должен производить только квалифицированный персонал! В случае возврата, пожалуйста, убедитесь, что товар надежно упакован для транспортировки.

Хранение

Храните изделие в безопасном месте, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на изделие во время его хранения. Защищайте изделие от таких погодных условий, как дождь, сильный солнечный свет и мороз. Если изделие намочило, вытрите насухо металлические и пластмассовые детали и дайте высохнуть набивке, прежде чем убрать изделие на хранение.

Утилизация

Если изделие больше нельзя использовать из-за его состояния или срок его службы подошел к концу, его можно переработать в местной компании по утилизации отходов. Пожалуйста, ознакомьтесь с местными инструкциями по переработке и утилизации.

Декларация соответствия ЕС

Настоящим мы заявляем, что этот продукт, его версии и аксессуары соответствуют основным положениям. Текущую Декларацию соответствия ЕС можно загрузить с сайта www.thomashilfen.de или запросить у нас напрямую.

Гарантия

Thomashilfen предлагает вам гарантию на 1 год. Гарантийный срок начинается с момента передачи товара. Гарантия распространяется на все претензии, влияющие на функционирование. Не учитываются повреждения, возникшие в результате неправильного использования (например, перегрузки) и естественного износа.